Pharma code Ref. No. 791

نشرة العبوة: معلومات للمستخدم

بتنوفيت كريم ومرهم

فاليرات بيتاميثازون

يجب قراءة هذه النشرة بالكامل بعناية قبل البدء في تناول هذا الدواء لأنها تحتوي على معلومات مهمة لك.

- يجب الاحتفاظ بهذه النشرة. فقد تحتاج إلى قراءتها مرة أخرى.
- إذا كان لديك أي استفسارات أخرى، اسأل طبيبك أو الصيدلاني.
- لقد تم وصف هذا الدواء لك أنت فقط، فلا يجوز إعطاؤه للآخرين. فقد يؤذيهم، حتى ولو كانت لديهم نفس العلامات المرضية الموجودة لديك.
- يجب استشارة الطبيب أو الصيدلاني إذا تعرّضت لأيّ من الآثار الجانبية. ويشمل ذلك أيّ آثار جانبية محتملة غير واردة في هذه النشرة. انظر القسم ٤.

محتويات هذه النشرة

١ معلومات عن بتنوفيت ودواعي استعماله
٢ معلومات يجب معرفتها قبل استخدام بتنوفيت
٣ كيفية استخدام بتنوفيت
٤ الآثار الجانبية المحتملة
٥ كيفية تخزين بتنوفيت
٦ محتويات العبوة ومعلومات أخرى

١ معلومات عن بتنوفيت ودواعي استعماله

يحتوي بتنوفيت على دواء يسمى فاليرات بيتاميثازون. وهو ينتمي إلى مجموعة من الأدوية تسمى الستيرويدات التي تقلل التورم والتهيّج.

يستخدم بتنوفيت للمساعدة في تقليل الاحمرار والحكة بسبب مشاكل معينة بالبشرة، مثل الإكزيما والصدفية والتهاب الجلد.

٢ معلومات يجب معرفتها قبل استخدام بتنوفيت

لا تستخدم بتنوفيت في الحالات التالية:

- إذا كنت تعاني من الحساسية (فرط الحساسية) تجاه فاليرات بيتاميثازون أو أيّ من المكوّنات الأخرى لبتنوفيت (المذكورة في القسم ٦)
- للطفل الذي يقل عمره عن عام
- لعلاج أيّ من المشكلات التالية بالبشرة، حيث يمكن أن يزيدها سوءًا:
  - حب الشباب
  - احمرار الجلد الشديد بالأنف وحولها (العد الوردي)
  - الطفح الجلدي في صورة نقاط حمراء حول الفم (التهاب الجلد حول الفم)
  - الحكة حول المجرى الخلفي أو الأعضاء التناسلية
  - عدوى البشرة (إلا في حالة علاج البشرة مع استخدام دواءٍ مضاد للعدوى في الوقت ذاته)
  - وجود حكة في البشرة مع عدم التهابها

يجب عدم الاستخدام إذا انطبق عليك أيّ مما ذكر أعلاه. وإذا كنت غير متأكد، يجب استشارة الطبيب أو الصيدلاني قبل استخدام بتنوفيت.

تحذيرات واحتياطات

يجب استشارة الطبيب أو الصيدلاني قبل تناول بتنوفيت في الحالات التالية:

- في حالة الإصابة بحساسية في السابق من نوع آخر من الستروئيدات
- عند وضع بتنوفيت تحت ضمادة محكمة، بما في ذلك حفاض الطفل. حيث تجعل هذه الضمادات تسرب المكوّن الفعال إلى البشرة أكثر سهولة. وقد ينتهي بك ذلك إلى وضع كمية أكثر من اللازم عن غير قصد.
- في حالة المعاناة من الصدفية، ورغبة طبيبك في متابعتك كثيرًا.
- عند استخدامه لعلاج قرحة مزمنة بالرجل حيث قد يؤدي ذلك إلى زيادة خطورة حدوث تفاعل تحسسي موضعي أو عدوى.
- عند وضعه على مساحة كبيرة من سطح البشرة
- عند وضع بتنوفيت على البشرة المتشققة أو داخل ثنايا البشرة.
- عند وضعه بجوار العينين أو على الجفون، حيث قد يحدث إعتام عدسة العين أو الزرق في حالة دخول بتنوفيت بشكل متكرر إلى العين.
- عند وجود إصابة بالجلد لأن هذا سوف يحتاج إلى علاج.
- عند وضعه على البشرة النحيفة مثل الوجه أو على الأطفال حيث تكون بشرتهم أكثر نحافة عن البالغين، وبالتالي قد يحدث امتصاص لكميات أكبر.
- ينبغي عدم وضع ضمادات على بشرة الأطفال أو على الوجه في مكان وضع بتنوفيت.
- يجب أن تقتصر فترة استخدامه للأطفال أو على الوجه على ٥ أيام.

اتصل بطبيبك إذا كنت تعاني من عدم وضوح الرؤية أو اضطربات أخرى في الرؤية.

إذا كان هذا المنتج على اتصال مع الضمادات والملابس والفراش يمكن بسهولة اشتعال النسيج مع لهب عارية. يجب الابتعاد عن النار عند استخدام هذا المنتج.

وفي حالة عدم التأكد من انطباق أيّ مما ذكر أعلاه عليك، ينبغي استشارة الطبيب أو الصيدلاني قبل استخدام هذا الدواء.

الأدوية الأخرى وبتنوفيت

أبلغ الطبيب أو الصيدلاني إذا كنت تتناول أيّ أدوية أخرى، أو تناولتها مؤخرًا، أو قد تتناولها، خاصة إذا كنت تتناول أدوية ريتونافير وإيتراكونازول.

الحمل والرضاعة الطبيعية والخصوبة

إذا كنت حاملاً أو ترضعين رضاعة طبيعية أو تعتقدين أنك حامل أو تخططين للإنجاب، فيجب استشارة الطبيب أو الصيدلاني قبل استخدام هذا الدواء.

يحتوي كريم بتنوفيت على كلوروكريزول وكحول سيتوستيريلي

يحتوي كريم بتنوفيت على كلوروكريزول والذي قد يسبب الحساسية والكحول السيتوستيريلي والذي قد يسبب تفاعلات جلدية موضعية (مثل التهاب الجلد التماسي).

٣ كيفية استخدام بتنوفيت

يجب دائما استخدام هذا الدواء بدقة وفقًا لتعليمات الطبيب. وينبغي استشارة الطبيب أو الصيدلاني في حالة الشك.

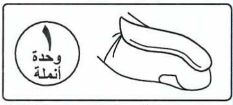
استخدام هذا الدواء

- يتم وضع بتنوفيت مرة أو مرتين يوميًا في المعتاد. ويمكن تقليل ذلك مع بدء تحسّن البشرة.
- يتم وضع هذا بتنوفيت على البشرة فقط.
- يجب عدم استخدام كمية أكثر من الموصوفة لك.
- يجب عدم الاستخدام على الجسم لفترة طويلة (مثل الاستخدام يوميًا لعدة أسابيع أو شهور) - إلا إذا طلب الطبيب ذلك.
- الجراثيم التي تسبب العدوى تحب البقاء في أماكن الدفء والرطوبة تحت الضمادات، لذلك يجب تنظيف البشرة دائمًا قبل وضع ضمادة جديدة.
- إذا قمت بوضع بتنوفيت لشخص آخر، فتأكد من غسل يدك بعدها، أو ارتد قفازات بلاستيكية مخصصة للاستعمال مرة واحدة فقط.
- وفي حالة عدم تحسّن مشكلة البشرة خلال أسبوعين إلى ٤ أسابيع، يجب استشارة الطبيب.

إرشادات كيفية وضع بتنوفيت

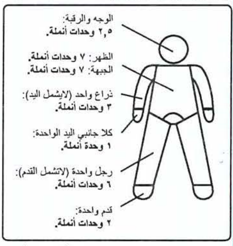
١ اغسل اليدين.

٢ ضع طبقة خفيفة على المنطقة (المناطق) المصابة وقم بتدليكها برفق على البشرة حتى تختفي تمامًا. يمكنك قياس مقدار بتنوفيت المستخدم من خلال أنملتك. وبالنسبة للأطفال، سوف تحتاج إلى تقليل الكريم واستخدام إصبع الكبار لقياس وحدة الأنملة. توضح هذه الصورة وحدة أنملة واحدة.



٣ اغسل اليدين مرة أخرى بعد استخدام بتنوفيت، إلا إذا كنت تقصد وضع الكريم على اليدين كجزء من العلاج.

طريقة الاستخدام الخاصة بالبالغين



لا تقلق إذا وجدت أنك بحاجة إلى قدر أكثر قليلاً أو أقل قليلاً من هذا المقدار. فهذا توجيه تقريبي فحسب.

بالنسبة للأطفال بعمر ١-١٠ سنوات

عمر الطفل	عدد وحدات الأنملة اللازمة				
	الوجه والرقبة	الذراع واليد	الرجل والقدم	الجبهة	الظهر شاملةً الأرداف
من سنة إلى سنتين	١،٥	١،٥	٢	٢	٣
من ٣ إلى ٥ سنوات	١،٥	٢	٣	٣	٣،٥
من ٦ إلى ١٠ سنوات	٢	٢،٥	٤،٥	٣،٥	٥

- يحظر الاستخدام في حالة الطفل الذي يقل عمره عن عام.
- من المهم بصفة خاصة عند استخدامه للأطفال عدم الزيادة على المقدار الموصوف.
- ينبغي عادةً عدم استمرار فترة العلاج للطفل لأكثر من ٥ أيام - إلا إذا أوصى الطبيب باستخدامه لفترة أطول.

في حالة الإصابة بالصدفية

إذا كنت تعاني من بقع سميكة من الصدفية على الكوعين أو الركبتين، فقد يطلب منك الطبيب وضع بتنوفيت تحت ضمادة محكمة. وسيتم وضعه خلال الليل فقط لمساعدة بتنوفيت في بدء العمل. وبعد فترة زمنية قصيرة، يمكنك وضع الكريم بصورة عادية.

في حالة وضع بتنوفيت على الوجه

يجب عليك وضع بتنوفيت على الوجه فقط إذا أخبرك الطبيب بذلك. ويجب عدم استخدامه لأكثر من ٥ أيام، حيث تصبح بشرة وجهك نحيفة بسهولة. **لا تسمح بدخول الكريم إلى العينين.**

في حالة تجاوز الجرعة اللازمة من بتنوفيت

قد يسبب وضع مقدار كبير من اللوشن أو ابتلاعه عن طريق الخطأ إصابتك بالمرض. يجب استشارة الطبيب أو الذهاب للمستشفى على الفور.

في حالة نسيان استخدام بتنوفيت

في حالة نسيان وضع بتنوفيت، ينبغي وضعه على الفور عند تذكره. إذا كان قد اقترب موعد الجرعة التالية، فانتظر حتى موعد الجرعة التالية، ثم ضع الدهان.

في حالة التوقف عن استخدام بتنوفيت

إذا كنت تستخدم بتنوفيت بانتظام، فيجب عليك استشارة طبيبك قبل إيقاف استخدامه، حيث قد تتفاقم إصابتك إذا قمت بإيقاف استخدامه فجأة.

وإذا كان هناك المزيد من الاستفسارات حول استخدام هذا الدواء، يجب سؤال الطبيب أو الصيدلاني.

٤ الآثار الجانبية المحتملة

مثل جميع الأدوية، قد يسبب هذا الدواء حدوث آثار جانبية، بالرغم من أنها لا تحدث لجميع الأشخاص.

يجب التوقف عن استخدام بتنوفيت واستشارة الطبيب على الفور في الحالات التالية:

- إذ وجدت أن حالة بشرتك تسوء، أو أصبت بطفح جلدي عام، أو تورمت بشرتك أثناء العلاج. فقد تكون تعاني من حساسية تجاه بتنوفيت، أو مصابًا بالتهاب، أو تحتاج علاجًا آخر.
- إذا كنت مصابًا بالصدفية وتعاني من تزايد تحاديب قيحية تحت الجلد. قد يحدث هذا بشكل نادر جدًا أثناء العلاج أو بعده، ويعرف بالصدفية البثرية.

تشمل الآثار الجانبية الأخرى التي قد تلاحظها عند استخدام بتنوفيت:

شائع: قد تصيب شخصًا بين كل ١٠ أشخاص

- إحساس بحرقان، أو ألم، أو تهيج، أو حكة في المنطقة التي يوضع عليها بتنوفيت.

نادر جدًا: قد تصيب شخصًا بين كل ١٠٠٠٠ شخص

- زيادة خطر حدوث العدوى
- تفاعل حساسية على البشرة في مكان وضع بتنوفيت
- حكة أو طفح جلدي على البشرة ذات البثور أو احمرار البشرة
- نحافة البشرة وجفافها وقد يسبب تلفها أو ظهور التجاعيد بها بسهولة أكبر
- قد يتطور ظهور علامات التمدد
- تصبح الأوعية الدموية تحت سطح البشرة أكثر وضوحًا
- زيادة أو نقصان في نمو الشعر أو تساقط الشعر وحدوث تغيرات في لون البشرة
- زيادة الوزن، واستدارة الوجه.
- تأخر زيادة الوزن أو بطء نمو الأطفال
- تصبح العظام نحيفة وضعيفة وسهلة الكسر
- غيام عدسات العين (إعتام عدسة العين) أو زيادة الضغط في العين (الزرق)
- انخفاض في مستوى هرمون الكورتيزول في دمك
- زيادة مستويات السكر في الدم أو البول
- ارتفاع ضغط الدم

غير معروف: لا يمكن تقدير معدل الحدوث من البيانات المتاحة

- عدم وضوح الرؤية

الإبلاغ عن الآثار الجانبية

يجب استشارة الطبيب أو الصيدلاني إذا تعرّضت لأيّ من الآثار الجانبية. ويشمل ذلك أيّ آثار جانبية محتملة غير واردة في هذه النشرة.

فمن خلال الإبلاغ عن الآثار الجانبية، يمكنك المساعدة في تقديم المزيد من المعلومات حول سلامة هذا الدواء.

٥ كيفية تخزين بتنوفيت

- يجب حفظ هذا الدواء بعيدًا عن مرأى ومتناول الأطفال.
- لا يجوز استخدام الدواء بعد انتهاء تاريخ الصلاحية المدوّن على الأنبوب أو العبوة الكرتونية بعد كلمة (EXP). يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من الشهر المذكور.
- بتنوفيت مرهم: لايجوز حفظه بدرجه حراره تزيد عن ٣٠ درجة مئوية. بتنوفيت كريم: لايجوز حفظه بدرجه حراره تزيد عن ٢٥ درجة مئوية.
- لا تتخلص من الأدوية عن طريق مياه الصرف الصحي أو النفايات المنزلية. ويجب سؤال الصيدلاني عن الطريقة المناسبة للتخلص من الأدوية التي لم تعد تستخدمها. فهذه الإجراءات من شأنها المساعدة في حماية البيئة.

٦ محتويات العبوة ومعلومات أخرى

محتويات بتنوفيت

بتنوفيت كريم:
كلوركريزول ف.ب
سيتوماكروجول ١٠٠٠ ف.ب
ستيوماكروجول ١٠٠٠ ف.ب
سيتوستياريل الكحول ف.ب
برافين ابيض ناعم ف.ب
برافين سائل ف.ب
فوسفات حامض الصوديوم ف.ب
حامض الفوسفريك ف.ب
هيدوكسيد الصوديوم ف.ب
ماء منقي ف.ب
بتنفويت مرهم:
برافين سائل ف.ب
برافين ناعم ابيض ف.ب

شكل بتنوفيت ومحتويات العبوة

يوجد أنبوب داخل كل عبوة كرتونية بغطاء بلاستيكي ملولب، وهو يحتوي على ٣٠ جم بتنوفيت.

الشركة المصنعة

Glaxo Operations UK Limited
Barnard Castle, UK

تمت آخر مراجعة لهذه النشرة في اغسطس ٢٠١٧.

بتنوفيت هو علامة تجارية لمجموعة شركات GSK.

© حقوق الطبع والنشر لعام ٢٠١٧ محفوظة لمجموعة شركات GSK. جميع الحقوق محفوظة.

ان هذا دواء:

الدواء مستحضر يؤثر على صحتك واستهلاكه خلافاً للتعليمات يعرضك للخطر.
اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال المنصوص عليها وتعليمات الصيدلي الذي صرفها لك.

- فالطبيب والصيدلي هما الخبيران بالدواء وبنفعه وضرره.
- لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك.
- لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.
- لا تترك الأدوية في متناول أيدي الأطفال.

مجلس وزراء الصحة العرب
واتحاد الصيادلة العرب.